



TJEP GRF 34/100 EXCELLENT GAS



www.tjep.eu



DK Vi ønsker Dem tillykke med Deres nye TJEP gaspistol. Ved korrekt behandling og vedligeholdelse vil De have glæde af Deres gaspistol i mange år fremover.

Værktøjet er effektivt og pålideligt, når det anvendes korrekt og med omtanke. Producentens anvisninger skal følges for at opnå den optimale ydelse. Læs derfor venligst denne manual igennem, og vær sikker på at forstå alle sikkerhedsforskrifter, før værktøjet tages i brug. Instruktioneer for installation, anvendelse og vedligeholdelse bør gennemlæses nøje, og manualen bør gemmes som opslagsværk. **BEMÆRK:** Yderligere sikkerhedsforanstaltninger kan være påkrævet på grund af Deres specifikke anvendelse af værktøjet. Kontakt Deres repræsentant eller forhandler, hvis De har spørgsmål vedrørende værktøjet og anvendelsen heraf.

NO Vi håper du får stor glede av din nye TJEP gasspistol. Ved korrekt behandling og vedlikehold vil du ha nytte av gasspistolen i mange år fremover.

Dette verktøyet er beregnet på festeoppgaver i større skala. Verktøyet er effektivt og pålitelig når det brukes korrekt og med omtanke. For å oppnå den optimale ytelsen skal produsentens anvisninger følges. Les derfor gjennom denne bruksanvisningen, og vær sikker på at du forstår alle sikkerhetsforskriftene før verktøyet tas i bruk. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk.

Merk! Ytterligere sikkerhetsforskrifter kan være påkrevd på grunn av den spesifikke oppgaven du vil bruke verktøyet til. Kontakt din forhandler hvis du har spørsmål vedrørende verktøyet og bruken av det.

GB We congratulate you on your new TJEP gas nailer. With correct care and maintenance you will have the pleasure of your gas nailer for many years to come.

The tool is effective and reliable when used correctly and wisely. The manufacturer's instructions must be followed to achieve optimal performance. Therefore, please read this manual through and be sure to understand all the safety rules before you start using the tool. The instructions for installation, use and maintenance should be read carefully and the manual should be kept as reference.

NOTE: Additional safety measures may be required because of your specific use of the tool. Please contact your representative or distributor if you have any questions regarding the tool and its application.

DE Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen TJEP Gasnagler. Bei richtiger Pflege und Wartung werden Sie viele Jahre Freude an Ihrer Gasnagler haben.

Das Werkzeug ist effektiv und zuverlässig, wenn es korrekt und mit Vorsicht angewandt wird. Die Anweisungen des Produzenten müssen befolgt werden, um die optimale Leistung zu erzielen. Lesen Sie daher bitte diese Anleitung durch und achten Sie darauf, dass Sie alle Sicherheitsvorschriften verstehen, bevor das Werkzeug in Gebrauch genommen wird. Die Anleitungen für Einbau, Betrieb und Wartung sollten sorgfältig durchgelesen werden und das Handbuch sollte als Nachschlagewerk aufgehoben werden. **BEACHTEN:** Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen können aufgrund Ihrer spezifischen Anwendung des Werkzeugs erforderlich sein. Wenden Sie sich bitte an Ihren Vertreter oder Händler, wenn Sie Fragen zum Werkzeug und zur Anwendung des Werkzeugs haben.

LV Apsveicam ar jaunā TJEP gāzes naglošanas instrumenta iegādi. Pareizi rūpējoties par gāzes naglošanas instrumentu un to kopjot, ar to būs prieks strādāt daudzus gadus.

Ja instrumentu lieto pareizi un saprātīgi, tas ir efektīvs un uzticams. Lai panāktu optimālu sniegumu, jāievēro ražotāja norādījumi. Tādēļ, lūdzu, pirms darba uzsākšanas ar šo instrumentu rūpīgi izlasiet lietotāja pamācību un noteikti izprotiet visus drošības noteikumus. Rūpīgi jāizlasa norādījumi par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi, un lietotāja pamācība jāsauglabā turpmākai uzziņai. **IEVĒROJIET:** var būt nepieciešami papildu drošības pasākumi, kas saistīti ar konkrēto instrumenta lietojumu. Ja jums ir kādi jautājumi par instrumentu vai tā lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāja pārstāvi vai izplatītāju.

SE Vi hoppas att ni ska få mycket glädje av er nya TJEP gaspistol. Med korrekt hantering och underhåll kommer ni att kunna nyttja pistolen i många år.

Detta verktyg är avsett för snabb och yrkesmässig infästning. Det är effektivt och pålitligt om det används korrekt och förståndigt. För att uppnå optimal prestanda ska tillverkarens anvisningar följas. Läs därför noga igenom manualen och se till att du förstår alla säkerhetsföreskrifter innan verktyget tas i bruk. Spara bruksanvisningen för framtida behov.

Observera! Ytterligare försiktighetsåtgärder kan gälla vid särskild användning av verktyget. Kontakta er återförsäljare vid frågor angående verktyget eller dess användning.

FI Toivomme, että olet tyytyväinen ostamaasi TJEP kaasunau- laimeen. Kun käsittelet ja huollat nautainta oikein, se palvelee sinua monia vuosia.

Tämä työkalu on tarkoitettu nopeaan ja ammattimaiseen kiinnittä- miseen. Oikein ja järkevästi käytettynä se on tehokas ja luotettava apuväline. Noudata valmistajan ohjeita, niin saat työkalustasi parhaan hyödyn. Lue siis käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät kaikki turvaohjeet ennen kuin otat työkalun käyttöön. Pidä käyttöohje tallessa myöhempää tarvetta varten.

Huomio! Työkalun erityisissä käyttökohteissa voidaan tarvita ylimääräisiä varotoimia. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos sinulla on kysyttävää työkalusta tai sen käytöstä.

EE Me õnnitleme teid uue gaasimootoriga naelutaja. Õige ravi ja hooldus on teil hea meel teie gaasimootoriga naelutaja paljude aastate jooksul.

Tööriist on tõhus ja usaldusväärne, kui seda kasutatakse õigesti ja targalt. Tootja juhiste tuleb järgida, et saavutada optimaalne tulemuslikkus. Seega, palun lugeda juhend hoolikalt läbi ning veenduge, et olete kõikidest ohutuseeskirjadest õigesti aru saanud, enne tööriistaga tööle asumist. Enne seadme seadistust, kasutamist ja hooldust, tuleks kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda ning käsiraamat tuleks säilitada.

MÄRKUS: Täiendavad turvameetmed võivad olla vajalikud, sest oma spetsiifilise kasutamisega vahend. Palun pöörduge esindaja või levitaja Kui teil on küsimusi tööriista ja selle rakendamise.

PL Gratulujemy Państwu zakupu nowej gwoździarki gazowej TJEP. Wykonując prawidłowo serwis i konserwację będziecie używać gwoździarkę gazową wiele lat.

Narzędzie jest skuteczne i pewne jeśli używane jest prawidłowo i mądrze. Instrukcja obsługi wskazuje jak osiągnąć optymalną pracę narzędzia. Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem instrukcje obsługi należy dokładnie przeczytać i zrozumieć wszystkie zasady bezpieczeństwa. Wszystkie informacje dotyczące instalacji, użycia i konserwacji muszą być dokładnie przeczytane a instrukcja obsługi musi być trzymana jako dokument odniesienia.

UWAGA: W szczególnych wypadkach użycia narzędzia mogą być wymagane dodatkowe środki bezpieczeństwa. W przypadku dodatkowych pytań odnośnie narzędzia lub jego użycia prosimy o kontakt z dystrybutorem lub przedstawicielem.

LT Sveikiname įsigijus naują dujinį vinių kalimo aparatą TJEP. Teisingai atliekant priežiūrą ir naudojant prietaisą, jis jums tarnaus ilgus metus.

Prietaisas yra veiksmingas ir patikimas, kai yra naudojamas teisingai ir išmintingai. Norint pasiekti optimalų našumą, turi būti laikomasi gamintojo instrukcijų. Todėl prašome perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir įsitikinti, kad supratote visas saugos taisykles prieš pradėdami naudoti įrankį. Įrengimo, naudojimo ir priežiūros instrukcijas reikia atidžiai perskaityti ir išsaugoti ateičiai. **PASTABA:** tam tikrais įrankio naudojimo atvejais gali būti reikalingos papildomos saugumo priemonės. Jei turite kokių nors klausimų dėl įrankio ir jo taikymo, prašome susisiekti su savo įgaliotu atstovu arba platintoju.

Technical specifications

| Model | TJEP GRF 34/100 EXCELLENT GAS |
|-----------------|---|
| TJEP no. | 100200 |
| Length | 347 mm |
| Width | 120 mm |
| Height | 401 mm |
| Weight | 4,10 kg |
| Capacity | |
| - per charge | 8.000 shots |
| - per fuel cell | 1.000 shots |
| Diameter, nails | 2,8 - 3,3 mm |
| Length, nails | 63 - 105 mm |
| Angle | 34° |
| Type | 34° nails, eg. TJEP GF, GR and DE nails |
| LPA,1s | 103.2 dBA |
| LWA,1s | 99 dBA |
| ahwz | 2.83m/s ² |

Declaration of conformity

We

Basso Industry Corp.,
No. 24, 36th Rd., Taichung Industrial Zone,
Taichung, Taiwan R.O.C.

declare under our
sole responsibility
that the

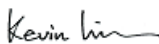
Gas Nailer TJEP GRF 34/100 EXCELLENT GAS

conforms with the
directive(s), its
amedment(s) and
standard(s)

2006/42/EC (MSD) · 2014/35/EU (LVD) · 2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS) · 2012/19/EU(WEEE)
EN ISO 12100:2010 · EN 792-13:2000+A1:2008
EN 12549:1999+A1:2008 · ISO 8662-11:1999+A1:2001
EN 60745-1:2009+A11:2010 · EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006+A2:2011 · EN 55014-2:2015 · EN 50581:2012
(add. for Charger): EN 60335-1:2012+A13:2017
EN 60335-2-29:2004+A2:2010
(add. for Battery Pack): EN 62133:2013

Serial number:

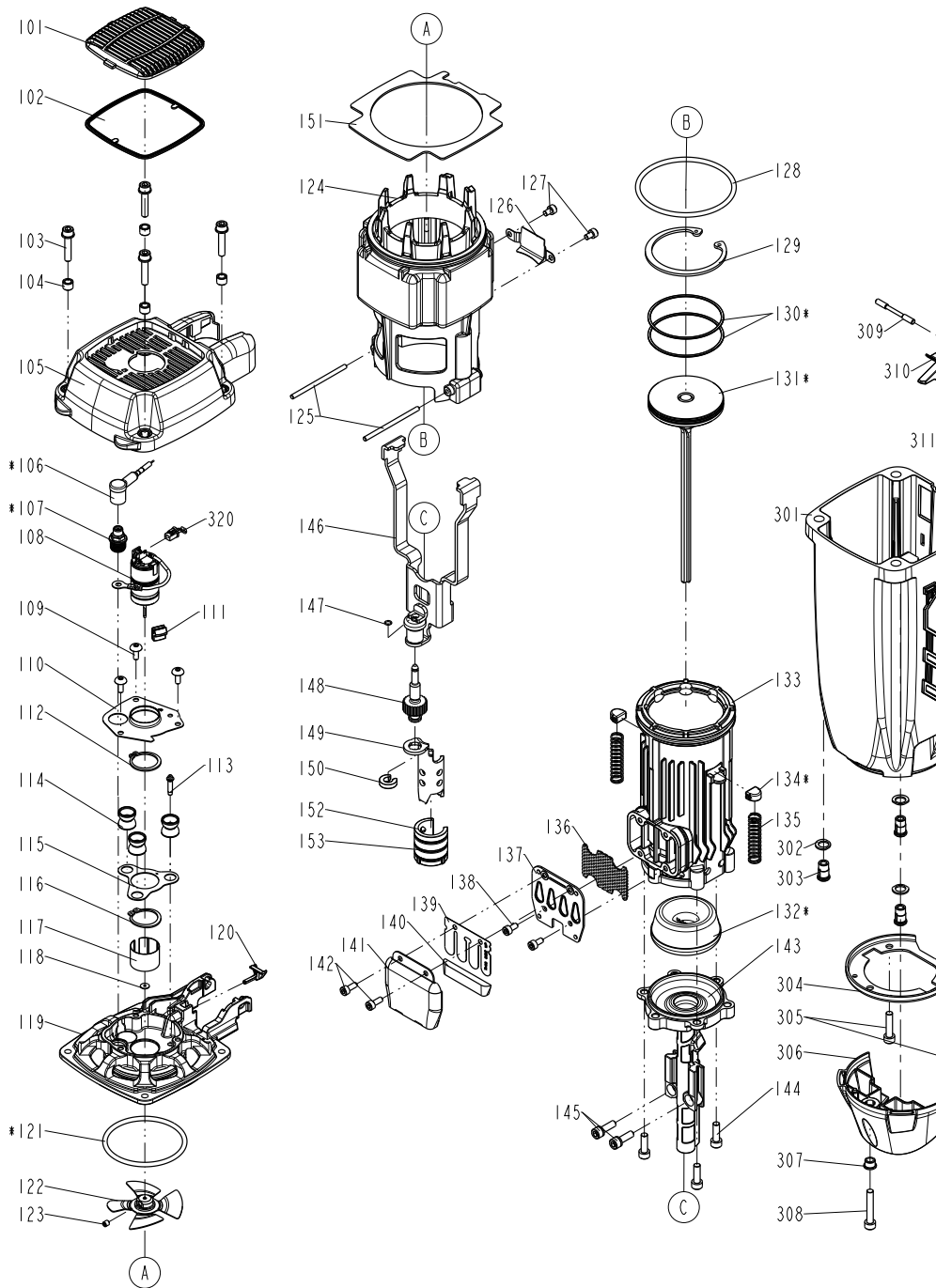
Signed:

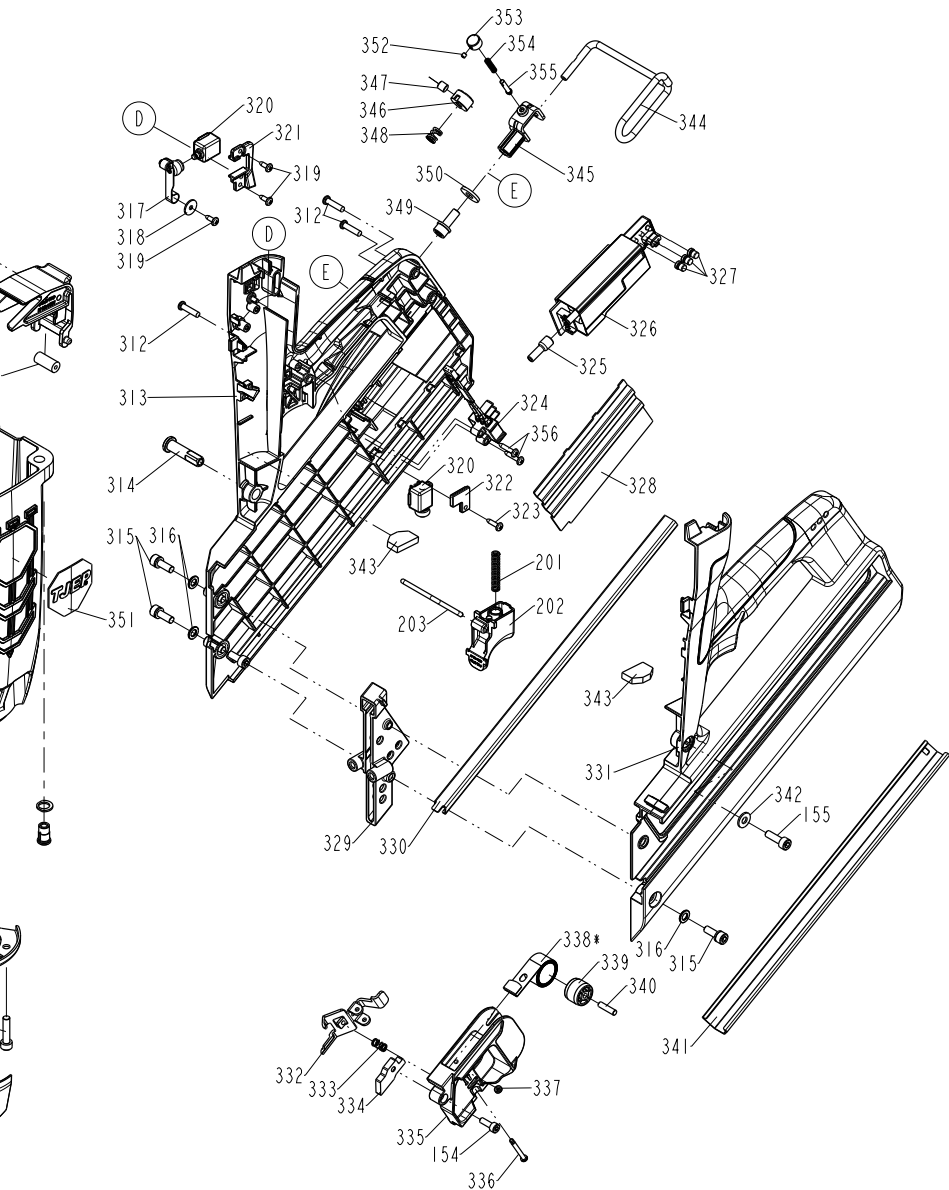

Kevin Lin (Quality Manager)

Authorized contact
in EU to compile
the Technical File:

KYOCERA UNIMERCO Fastening A/S
Drejervej 2, DK-7451 Sunds
Tel: +45 97 14 14 40
Mr. Ebbe Hornstrup

TJEP GRF 34/100 EXCELLENT GAS





Accessories

| ITEM NO. | PART NO. | DESCRIPTION |
|----------|-----------------|----------------------------|
| 101 | 11371-1154704-1 | DEFLECTOR |
| 102 | 1121N-1150002-1 | FILTER UNIT |
| 103 | 2040100-03130-2 | BOLT W/FLAT WASHER |
| 104 | 1136P-1154701-1 | COLLOR |
| 105 | 11369-0874702-1 | CAP |
| 106 | 11216-1150002-5 | HIGH VOLTAGE CABLE SET |
| 107 | 1120D-1154701-1 | SPARKLER |
| 108 | 1120N-1150003-1 | MOTOR UNIT |
| 109 | 2040102-02043-5 | HALF ROUND HD.HEX.BOLT |
| 110 | 1131J-1154701-1 | POSITIONING SHEET |
| 111 | 1136H-1154704-1 | GROUND WIRE BRACKET |
| 112 | 2040301-17010-0 | C - RING |
| 113 | 113CK-1150001-1 | POSITIONING SHAFT |
| 114 | 1134W-1154706-1 | FEED BUMPER |
| 115 | 1133X-1150001-1 | SPACER |
| 116 | 2040301-25010-0 | C - RING |
| 117 | 11398-1150002-1 | SLEEVE MOTOR |
| 118 | 11380-1150001-1 | WASHER-MOTOR SHAFT |
| 119 | 1139U-0870002-1 | END CAP-COMBUSTION CHAMBER |
| 120 | 113A6-1153501-1 | FUEL STEM ADAPTER |
| 121 | 2041108-06132-0 | O - RING |
| 122 | 1120C-1150001-2 | COOLING FAN ASSEMBLY |
| 123 | 2040104-02010-5 | HEX.SOC.HD.SCREW |
| 124 | 1139V-0870002-1 | COMBUSTION CHAMBER |
| 125 | 1131K-0870001-1 | PIN |
| 126 | 1139B-0870001-1 | WASHER |
| 127 | 2040101-02020-2 | HEX.SOC.HD.BOLT |
| 128 | 2041104-08040-0 | O - RING |
| 129 | 2040300-22010-0 | C - RING |
| 130 | 11350-0870001-1 | PISTON RING |
| 131 | 11204-0870010-1 | DRIVER UNIT |
| 132 | 11327-0874702-1 | BUMPER |
| 133 | 11320-0870003-1 | CYLINDER |
| 134 | 1134W-1154705-1 | BUMPER-COMBUSTION CHAMBER |

| ITEM NO. | PART NO. | DESCRIPTION |
|----------|-----------------|----------------------------|
| 135 | 11337-0874702-1 | SAFETY SPRING |
| 136 | 1139W-1150001-2 | EXHAUST MESH PLATE |
| 137 | 113A0-0870001-1 | EXHAUST BAFFLE |
| 138 | 2040101-02030-0 | HEX.SOC.HD.BOLT |
| 139 | 1139X-1150001-2 | REED VALVE |
| 140 | 1139L-1150001-1 | CLEANER |
| 141 | 113A3-0870001-1 | DEFLECTOR |
| 142 | 2040101-02040-0 | HEX.SOC.HD.BOLT |
| 143 | 11382-0874710-1 | NOSE PIECE |
| 144 | 2040101-03070-0 | HEX.SOC.HD.BOLT |
| 145 | 2040100-03010-2 | BOLT ASSY |
| 146 | 11256-0874704-1 | SAFETY B UNIT |
| 147 | 2040309-00010-0 | SELF-LOCKING EXTERNAL NUTS |
| 148 | 11249-0874701-1 | ADJUST AXIE UNIT |
| 149 | 11331-0874704-1 | SAFETY A |
| 150 | 1131C-1154703-1 | RING |
| 151 | 1133X-0874702-1 | SPACER |
| 152 | 11339-0874701-1 | PROTECTIVE CASING |
| 153 | 1131G-0874701-1 | FIXED RING |
| 154 | 2040101-02060-0 | HEX.SOC.HD.BOLT |
| 155 | 2040101-03070-2 | HEX.SOC.HD.BOLT |
| 201 | 11319-1154701-1 | SPRING |
| 202 | 11316-087A202-1 | TRIGGER |
| 203 | 11335-0870002-1 | SAFETY |
| 301 | 11384-0874704-1 | GUN BODY |
| 302 | 11380-1154702-1 | WASHER CAP |
| 303 | 11398-1150005-1 | CAP NUT |
| 304 | 11323-0874711-1 | POSITIONING SHEET |
| 305 | 2040101-03100-0 | HEX.SOC.HD.BOLT |
| 306 | 1134C-0874701-1 | SAFETY COVER |
| 307 | 11398-1154702-1 | WASHER-NOSE COVER |
| 308 | 2040101-03121-0 | HEX.SOC.HD.BOLT |
| 309 | 11325-1154702-1 | PIN-FUEL ACTUATOR |
| 310 | 113A7-0874701-1 | FUEL ACTUATOR |
| 311 | 11398-1154701-1 | BUSH-FUEL ACTUATOR |

| ITEM NO. | PART NO. | DESCRIPTION |
|----------|-----------------|-----------------------------|
| 312 | 2040107-02040-0 | TAP BOLT |
| 313 | 11233-0874705-1 | HANDLE A UNIT |
| 314 | 11325-1154701-2 | HANDLE BOLT |
| 315 | 2040101-03050-2 | HEX.SOC.HD.BOLT |
| 316 | 2040201-03030-3 | FLAT WASHER |
| 317 | 1120R-1270001-1 | MOTOR FAN SWITCH LEVER UNIT |
| 318 | 2040201-01040-0 | FLAT WASHER |
| 319 | 2040108-01020-5 | SELF TAPPING BOLT |
| 320 | 1122B-1150007-1 | MOTOR CABLE |
| 321 | 1136H-0874701-1 | FIXED SUPPORT A |
| 322 | 11323-0874709-1 | BRACKET UNIT |
| 323 | 2040108-01040-6 | SELF TAPPING BOLT |
| 324 | 1122H-0870001-1 | CONNECTING UNIT |
| 325 | 113EJ-1150001-1 | INSULATING SLEEVE |
| 326 | 1120G-1150015-1 | PCB ASSEMBLY |
| 327 | 113AP-1150003-1 | LED COVER |
| 328 | 1133X-0870002-1 | SPACER |
| 329 | 11303-0874703-1 | DRIVER GUIDE |
| 330 | 11396-0874704-1 | STEEL CHANNEL |
| 331 | 11233-0874706-1 | HANDLE B UNIT |
| 332 | 11363-0874704-1 | PUSHER |
| 333 | 1136F-0374701-1 | SPRING |
| 334 | 1136G-0874701-1 | SQUARE UNITS |
| 335 | 1136E-087A201-1 | PROTECTING HOOD COVER |
| 336 | 11318-0084701-1 | TRIGGER PIVOT PIN |
| 337 | 1131D-0460001-1 | RETAINER |
| 338 | 11372-0370001-1 | SPRING |
| 339 | 11386-0370002-1 | ROLLING ELEMENT |
| 340 | 11385-0374704-1 | ROLL PIN |
| 341 | 11323-0874710-1 | POSITIONING SHEET |
| 342 | 2040201-03040-0 | FLAT WASHER |
| 343 | 1138W-0870001-1 | SPACER |
| 344 | 1133D-0874701-1 | SPRING RETAINER |
| 345 | 11297-0874701-1 | FIXED SUPPORT UNIT |
| 346 | 1136C-0874701-1 | POSITIONING AXIS |

| ITEM NO. | PART NO. | DESCRIPTION |
|----------|-----------------|-----------------------|
| 347 | 2040104-04010-0 | HEX.SOC.HD.SCREW |
| 348 | 1138J-1154701-1 | SPRING RETAINER |
| 349 | 2040100-04080-2 | BOLT ASSY |
| 350 | 2040202-04010-0 | FLAT WASHER |
| 351 | 1135R-0874701-1 | PROTECTIVE CUSHION |
| 352 | 2040104-01040-2 | HEX.SOC.HD.SCREW |
| 353 | 1137W-0874701-1 | PRESS BUTTOM |
| 354 | 1133C-0794701-1 | STOPPER FINGER SPRING |
| 355 | 1131K-0874701-1 | PIN |
| 356 | 2040108-01070-5 | SELF TAPPING BOLT |



KYOCERA UNIMERCO Fastening A/S
Drejervej 2
DK-7451 Sunds
Tlf. +45 97 14 14 40
Fax +45 97 14 14 86
tjep@kyocera-unimerco.com

www.tjep.eu